

DAS JUGENDAMT.

Unterstützung, die ankommt.



Plappermaul'un küçük barış kitabı



NETZWERK
IN FAMILIE

Stadt Dortmund
Jugendamt





Önsöz

Sevgili çocuklar,

Herkesin bir ismi olduğunu biliyorsunuz. Ancak birçok ismin bir anlamı olduğunu duymuş muydunuz?

Örneğin Emilia „çalışkan“, Almira „prenses“, Ben „oğul“ ve Malik „kral“ anlamına gelir. Ailenize sizin isminizin de bir anlamı olup olmadığını sorun. Benim adım Friedrich. Bu isim bugünlerde çok sık karşımıza çıkmıyor ama Fredrick ya da Fritz kullanılıyor. Eğer ismimi ok yavaş söylerseniz, özel bir anlamı olduğunu fark edebilirsiniz.

Bir deneyin: Fried-rich. İçinde iki kelime var, barış ve zengin.

Yani adım barış zenginliği anlamına geliyor.

Ailem ülkemizdeki son savaşı yaşamış. Bu yüzden barış kelimesinin adımda olmasını istemişler.

Barış içinde yaşamamı ve herhalde sürekli kavga çıkarmamamı, barışçıl olmamı istemişler.

Bugünlerde çok yakınımızda başka bir savaş yaşanıyor. Sadece bir gün ve

bir gece arabayla seyahat ederek oraya ulaşabiliriz. Bu ülkenin adı Ukrayna. Belki de

kreşinizde veya okulunuzda oradan gelen bir çocuk vardır. Bir sorun bakalım.

Plappermaul'un adı da komik. Adının neden böyle olduğunu tahmin edebilirsiniz. Bu kez, komik gergedanımızın konusu çok önemli bir şey: barış. Hem çocuklar için hem de yetişkinler için barış.

Şimdi kitapçığa bir göz atalım ve Plappermaul'un barış hakkında hangi öykü ve resimleri topladığını görelim.

Kendinize iyi bakın
Friedrich Stiller

Friedrich Stiller

Barış, doğayı korumak demektir!



Barış, birlikte yaşamak demektir!



Barış, güvenli bir eve sahip olmak demektir!



Bariř, birbirimize yardım etmek ve destek olmak demektir!



Barış, iyi geçinmek ve birbirimizle konuşmak demektir!



Bariř renkli ve güzeldir!



Sevgili çocuklar,

Herhalde bu kitaptaki resim fikirlerinin nereden çıktığını merak ediyorsunuzdur. Marten'deki Barış ilkokulundaki, Bornstraße'deki kreşteki ve Holsteinerstraße'deki St. Elisabeth gençlik yardım merkezindeki çocuklar barış konulu resimler çizdi ve tasarladı. Resimlerle çocukların isimlerini burada görebilirsiniz!
Sanatçı Jasmin Franik, bu harika resimleri bu kitabı tasarlar-ken örnek olarak kullandı.

Genç sanatçılara büyük destekleri için teşekkür ederiz - eserleri „Plappermaul'un Küçük Barış Kitabı „nın ortaya çıkmasını sağladı!

Redaksiyon ekibi

Barış ilkokulu



Başlangıç sınıfı 3 EPC



Luna (8)



Hira (7)



Tomasz (7)



Can (7)



Judy (7)



Olivia (8)

Elisabeth Gençlik yardım merkezi



Seham (6)



Omar (5)



Soia (6)



Aya (5)



Dalal (6)

FABIDO kreşi Bornstraße



Ayub (5)



Amir (5)



Romanissa (5)



Adam (5)

Sonsöz

Sevgili katkıda bulunanlar, sevgili ilgilenenler

Bir kitabın sonunda genellikle teşekkür sözleri yer alır. Ben de bu fırsatı değerlendirerek bu küçük barış kitabı üzerinde yoğun bir şekilde çalışan INFamily çocuklarına ve uzmanlarına teşekkür etmek istiyorum. Kitap küçük olsa da, barış çok büyük bir konu ve günümüz dünyasında her zamankinden daha önemli.

Bu nedenle Okul, Gençlik ve Aileler Dairesi Başkanı olarak, bu kitabın sonunda barışın, çocukların ve gençlerin sürdürülebilir eğitimi vazgeçilmez bir koşul olduğunu vurgulamak benim için çok önemli. Barış içinde bir arada yaşamak, çocukların ve gençlerin mümkün olan en iyi şekilde gelişmelerine ve sosyal ve ekolojik sorumlulukla kendi geleceklerini belirleyebilecekleri bir yaşam sürmelerine olanak tanır. Ben şehrimiz, ülkemiz ve dünyamız için bunu istiyorum ve bunu başarmak için elimden gelen her şeyi yapıyorum.



Monika Nienaber-Willaredt
Okul, Gençlik ve Aile Dairesi Başkanı

Künye

Yayımlayan:

Stadt Dortmund, Jugendamt

Redaksiyon:

Dr. Annette Frenzke-Kulbach, Jugendamt (sorumlu)

Ingolf Sinn, Wilhelm Klein, Jugendamt

Görseller, dizgi, tasarım:

Jasmin Franik

Yazı tipi:

www.kutilek.de

Önsöz, Sonsöz:

Rahip Friedrich Stiller, Evangelischer Kirchenkreis Dortmund

Monika Nienaber-Willaredt, Okul, Gençlik ve Aile Dairesi Başkanı

Proje koordinasyonu, baskı, prodüksiyon:

Stadt Dortmund, Marketing + Kommunikation - 1/24

Çevremiz için:

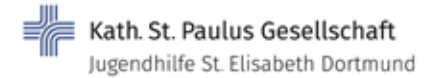
Baskıda sadece sorumlu kaynaklardan elde edilen FSC/PEFC

kağıt, alkol içermeyen baskı kimyasalları ve bitkisel yağ bazlı baskı mürekkepleri kullanıyoruz.

İşbirliği ortaklarımız:

FABIDO TEK Bornstraße'deki çocuklar ve uzmanlar,

Barış ilkokulu ve St. Elisabeth gençlik destek merkezi



Burada diğer Plappermaul kitaplarının yanı sıra diğer dillerdeki pdf versiyonlarını da bulabilirsiniz:

dortmund.de/plappermaul



